



**EUROPEISKA
UNIONENS RÅD**



11690/12

(OR. en)

PRESSE 283
PR CO 42

PRESSMEDDELANDE

3180:e mötet i rådet

Allmänna frågor

Luxemburg den 26 juni 2012

Ordförande **Nicolai WAMMEN**
Danmarks Europaminister

P R E S S

Rue de la Loi 175 BE – 1048 BRYSEL Tfn: +32 2 281 97 76 / 63 19 Fax: +32 2 281 80 26
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

11690/12

1
SV

De viktigaste resultaten från rådets möte

Rådet beslutade att **anslutningsförhandlingarna med Montenegro ska inledas** den 29 juni 2012, förutsatt att Europeiska rådet ger sitt godkännande.

Det enades om en andra partiell allmän riktlinje om ytterligare inslag i **lagstiftningspaketet för sammanhållningspolitiken** för perioden 2014–2020.

Rådet höll en diskussion om en reviderad version av förhandlingspaketet för EU:s **fleråriga budgetram** för 2014–2020.

Det förberedde **Europeiska rådets** möte den 28–29 juni på grundval av ett utkast till slutsatser. Enligt den europeiska planeringsterminen godkände rådet utkasten till **landsspecifika rekommendationer**, som överlämnades till Europeiska rådet för godkännande.

I anslutning till rådets möte hölls en **anslutningskonferens** på ministernivå med **Island** och ett **associeringsråd med Turkiet**. Båda evenemangen ägde rum i Bryssel den 22 juni.

Rådet antog också ett beslut om godkännande, på EU:s vägnar, av en utvidgning av det geografiska tillämpningsområdet för att inbegripa södra och östra Medelhavsområdet i den verksamhet som **Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling** bedriver.

Det antog ett direktiv om åtgärder för att förebygga och begränsa faran för **allvarliga olyckshändelser där farliga ämnen ingår**.

Det godkände ett utkast till förordning om **bilateral investeringsavtal med tredjeländer**.

Rådet enades om en allmän riktlinje om ett utkast till förordning om **färdskrivare som används vid vägtransporter** som ska försvåra bedrägerier och minska den administrativa bördan genom att ny teknik utnyttjas fullt ut.

INNEHÅLL¹

DELTAGARE	5
------------------------	----------

PUNKTER SOM DISKUTERADES

Utvidgningen – Montenegro	7
Sammanhållningspolitiken – <i>offentligt sammanträde</i>	8
Den fleråriga budgetramen – <i>offentligt sammanträde</i>	10
Förberedelser inför Europeiska rådets möte i juni	11

ANDRA, GODKÄNDA PUNKTER

EKONOMISKA OCH FINANSIELLA FRÅGOR

– Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling – utvidgning av verksamhetsområdet till södra och östra Medelhavsområdet	13
– Utgivning av euromynt	13
– Riskkapitalfonder och fonder för socialt företagande	13

RÄTTSLIGA OCH INRIKES FRÅGOR

– Avtal mellan EU och Turkiet om återtagande	14
– Stadgan om de grundläggande rättigheterna	15

HANDELSPOLITIK

– Bilateral investeringsavtal	15
– Antidumpnings- och antisubventionsåtgärder	15

¹

- När uttalanden, slutsatser eller resolutioner har antagits formellt av rådet anges detta i rubriken för punkten i fråga, och texten står inom citattecken.
- Dokument som det hänvisas till i texten finns på rådets webbplats <http://www.consilium.europa.eu>.
- Antagna rättsakter med offentliga uttalanden till rådets protokoll markeras med asterisk. Uttalandena finns på rådets webbplats eller kan fås från presstjänsten.

ALLMÄNNA FRÅGOR

–	EU:s strategi för Östersjöregionen.....	16
–	Utövande av ordförandeskapet i vissa arbetsgrupper.....	16
–	Korrigeringskoefficienterna för EU-tjänstemän bosatta i Estland	17
–	Beslut om ändring av konventionen om ett gemensamt transiteringsförfarande	17
–	Beslut om ändring av konventionen om ett gemensamt transiteringsförfarande	17
–	Utvärdering av EU-organ	17

TRANSPORTER

–	Förordningen om färdskrivare *	17
---	--------------------------------------	----

MILJÖ

–	Export och import av farliga kemikalier	18
–	Allvarliga olyckshändelser där farliga ämnen ingår	18

JORDBRUK

–	Elektronisk identifiering av nötkreatur och databasnät – lägesrapport.....	19
---	--	----

DELTAGARE**Belgien:**

Didier REYNDERS

Vice premiärminister samt utrikesminister,
utrikeshandelsminister och minister för Europafrågor**Bulgarien:**

Nikolaj MLADENOV

Utrikesminister

TJECKIEN:

Karel SCHWARZENBERG

Förste vice premiärminister samt utrikesminister

Danmark:

Nicolai WAMMEN

Europaminister

Tyskland:

Michael LINK

Biträdande minister vid Tysklands utrikesministerium

Estland:

Urmas PAET

Utrikesminister

Irland:

Lucinda CREIGHTON

Biträdande minister för Europafrågor (premiärministens
(Taoiseach) kansli samt utrikes- och handelsministeriet)**Grekland:**

Dimitrios KOURKOULAS

Statssekreterare för utrikesfrågor

Spanien:

Íñigo MÉNDEZ DE VIGO Y MONTOJO

Statssekreterare för EU-frågor

Frankrike:

Bernard CAZENEUVE

Europaminister

Italien:

Enzo MOAVERO MILANESI

Minister för Europafrågor

Cypern:

Erato KOZAKOU-MARCOULLIS

Andreas MAVROYIANNIS

Utrikesminister
Biträdande minister till Republiken Cyperns president med
ansvar för Europafrågor**Lettland:**

Edgars RINKĒVIČS

Utrikesminister

Litauen:

Vytautas LEŠKEVIČIUS

Biträdande utrikesminister

Luxemburg:

Jean ASSELBORN

Vice premiärminister samt utrikesminister

Ungern:

Enikő GYŐRI

Statssekreterare, utrikesministeriet

Malta

Tonio BORG

Vice premiärminister samt utrikesminister

Nederländerna:

Ben KNAPEN

Minister med ansvar för Europafrågor och internationellt
samarbete**Österrike:**

Wolfgang WALDNER

Statssekreterare vid förbundsministeriet för Europafrågor
och internationella frågor**Polen:**

Piotr SERAFIN

Europaminister

Portugal:

Miguel MORAIS LEITÃO

Biträdande statssekreterare med ansvar för europeiska
frågor

Rumänien:

Leonard ORBAN

Europaminister

Slovenien:

Igor SENČAR

Statssekreterare vid utrikesministeriet

Slovakien:

Peter JAVORCÍK

Statssekreterare vid utrikesministeriet

Finland:

Alexander STUBB

Europa- och utrikeshandelsminister

Sverige:

Birgitta OHLSSON

EU-minister

Carl BILDT

Utrikesminister

Storbritannien:

David LIDINGTON

Biträdande utrikes- och samväldesminister

PUNKTER SOM DISKUTERADES

Utvidgningen – Montenegro

Rådet antog följande slutsatser:

"I linje med Europeiska rådets slutsatser av den 9 december 2011 välkomnade rådet kommissionens nya rapport om Montenegros framsteg i fråga om genomförandet av reformer, med särskilt fokus på rättssäkerhet och grundläggande rättigheter, i synnerhet bekämpningen av korruption och organiserad brottslighet.

Rådet ställde sig bakom kommissionens bedömning att Montenegro i tillräcklig utsträckning uppfyller kriterierna för medlemskap, särskilt de politiska kriterier som fastställdes vid Europeiska rådets möte i Köpenhamn 1993, för att inleda anslutningsförhandlingar. Rådet framhöll i detta sammanhang att det fäster extra stor vikt vid området för rättssäkerhet och grundläggande rättigheter, och uppmanade Montenegro att ta itu med de angelägna frågor som kommissionen noterat i sin senaste lägesrapport, i synnerhet domstolsväsendets oberoende, bekämpningen av korruption och organiserad brottslighet, och att Montenegro måste intensifiera sina ansträngningar för att säkerställa en solid utveckling under förhandlingarnas gång. Rådet uppmanar Europol att lägga fram en rapport om läget med avseende på den organiserade brottsligheten i Montenegro, och ber kommissionen att se till att detta bidrag beaktas i de kommande granskningsrapporterna.

Mot bakgrund av detta kommer Europeiska unionen att beakta de erfarenheter som dragits av tidigare anslutningsförhandlingar, framför allt i samband med förhandlingskapitlen om rättsväsendet och grundläggande rättigheter samt rättvisa, frihet och säkerhet. Ett nytt tillvägagångssätt kommer att tillämpas för båda kapitlen, som kommer att tas upp tidigt i förhandlingarna för att så mycket tid som möjligt ska finnas för att bygga upp den lagstiftning, de institutioner och den solida utveckling i genomförandet som krävs. Det bör också finnas en övergripande balans i fråga om hur förhandlingarna om de olika kapitlen framskrider.

Rådet antog EU:s allmänna ståndpunkt, inbegripet förhandlingsramen, i syfte att inleda anslutningsförhandlingar med Montenegro.

Rådet beslutade att anslutningsförhandlingarna ska inledas den 29 juni 2012, förutsatt att Europeiska rådet ger sitt godkännande."

Sammanhållningspolitiken – offentligt sammanträde

Rådet enades om en andra partiell allmän riktlinje¹ om nya bestämmelser för EU:s sammanhållningspolitik för perioden 2014–2020 (*11027/1/12 REV 1 + 11027/12 ADD 5 REV 2*).

Målet med sammanhållningspolitiken är att minska skillnaderna i utvecklingsnivå mellan EU:s olika regioner.

Den partiella allmänna riktlinjen som godkändes i dag kompletterar den partiella allmänna riktlinjen om sex tämligen tekniska delar² som godkändes den 24 april ([8925/12](#)).

Rådets senaste partiella allmänna riktlinje syftar till ett mer effektivt och ändamålsenligt resursutnyttjande inom ramen för sammanhållningspolitiken genom att investeringar koncentreras till ett begränsat antal tematiska mål och genom att användningen av finansiella och offentlig-privata partnerskap förbättras.

Man har varit noga med att se till att den partiella allmänna riktlinjen inte föregriper resultatet av förhandlingarna om andra delar av sammanhållningspolitiken, om EU:s fleråriga budgetram för 2014–2020 eller om budgetförordningen.

Den partiella allmänna riktlinjen kan därför komma att ändras till följd av dessa andra förhandlingar.

Den partiella allmänna riktlinje som godkändes i dag omfattar följande fyra tematiska block:

- Tematisk koncentration enligt [11027/12 ADD 1 REV 1](#). Medlen koncentreras till ett begränsat antal tematiska mål som återspeglar EU:s 2020-prioriteringar och beaktar utvecklingsnivån i de olika regionerna. Minsta andelar av utgifterna för sammanhållningspolitiken ska gå till sysselsättning, social delaktighet och utbildning.

¹ En allmän riktlinje är en politisk överenskommelse i rådet i avvaktan på Europaparlamentets antagande av en ståndpunkt vid första behandlingen. Den allmänna riktlinjen om lagstiftningspaketet för sammanhållningspolitiken är bara partiell, eftersom vissa inslag inte finns med, särskilt de medel som ska anslås till sammanhållningspolitiken och stödberättigandet för de olika regionerna.

² Programplanering, förhandsvillkor, förvaltning och kontroll, uppföljning och utvärdering, stödberättigande och större projekt.

- Finansieringsinstrumenten enligt *11027/12 ADD 2 REV 1*. De fem fonder som omfattas av en gemensam strategisk ram¹ kan användas för att stödja finansieringsinstrument såsom lån, garantier, ägarandelsbevis eller andra riskdelningsinstrument så länge som dessa instrument svarar mot specifika marknadsbehov.
- Nettoinkomstgenererande insatser och offentlig-privata partnerskap enligt [*11027/12 ADD 3 REV 1*](#). Denna del av den partiella allmänna riktlinjen avser insatser som genererar nettoinkomster när de har avslutats, såsom anläggandet av avgiftsbelagd infrastruktur (t.ex. vägar). Rådet enades om att reducera stödberättigande utgifter för ett projekt som ska medfinansieras av EU genom att hänsyn tas till projektets potential att generera nettoinkomster. Den partiella allmänna riktlinjen innehåller också bestämmelser om utnyttjandet av de fem fonder som omfattas den gemensamma strategiska ramen till stöd för insatser som genomförs inom ramen för ett offentlig-privat partnerskap.
- Resultatramen enligt [*11027/12 ADD 4 REV 1*](#). Detta omfattar bestämmelser som avser möjligheten att utbetalningar av medel tillfälligt ställs in eller upphävs vid allvarliga problem med att uppnå vissa av målen.

När det gäller huruvida kopplingen mellan EU:s strategi för sysselsättning och tillväxt och sammanhållningspolitiken bör säkerställas via landsspecifika rekommendationer eller nationella reformprogram, beslutade det danska ordförandeskapet att invänta klarlägganden i fråga om den makroekonomiska villkorligheten i samband med diskussionen om den fleråriga budgetramen för 2014–2020.

Det cypriotiska ordförandeskapet kommer att hålla ytterligare diskussioner i rådet under de kommande månaderna i syfte att nå ännu en partiell allmän riktlinje. De nya bestämmelserna för sammanhållningspolitiken är nära kopplade till förhandlingarna om den fleråriga budgetramen och det förväntas att de antas av Europaparlamentet och rådet när dessa har nått en överenskommelse om den fleråriga budgetramen.

¹ Europeiska regionala utvecklingsfonden (Eruf), Europeiska socialfonden (ESF), Sammanhållningsfonden, Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU) och Europeiska havs- och fiskerifonden (EHFF).

Den fleråriga budgetramen – offentligt sammanträde

Rådet diskuterade EU:s fleråriga budgetram för 2014–2020 på grundval av ett reviderat förhandlingspaket¹ ([11539/12](#)) för att förbereda den första diskussion om sakfrågorna som Europeiska rådet ska hålla i detta ärende vid mötet den 28–29 juni.

Ministrarna välkomnade det arbete som utförts av det danska ordförandeskapet och de framsteg som hittills uppnåtts. De var inte överens om huruvida förhandlingspaketet ska ses som själva grunden eller som grunden för det framtida arbetet.

När det gäller de ändringar som gjorts i förhandlingspaketet de senaste veckorna såg man generellt positivt på ordförandeskapets förslag om att bibehålla skilda underrubriker för *Konkurrenskraft för tillväxt och sysselsättning* och *Ekonomisk, social och territoriell sammanhållning*. Vissa delegationer stödde de tillägg som föreslagits om öregioner (punkt 41) och sammanhållningspolitikens bidrag till investeringar, tillväxt och skapande av arbetstillfällen (punkt 18). Andra var emot att särskild hänsyn tas till öregioner när det gäller metoden för tilldelning från strukturfonderna, eller ville ha ett omnämnande av det bidrag som annan EU-politik, särskilt den gemensamma jordbrukspolitiken, ger för att stärka tillväxten och skapandet av arbetstillfällen. Ordförandeskapets förslag att inkludera den internationella termonukleära experimentreaktorn (Iter) och det europeiska jordövervakningsprogrammet (GMES) inom den fleråriga budgetramen välkomnades av vissa medlemsstater, medan andra motsatte sig detta.

När det gäller de andra delarna av förhandlingspaketet ville vissa medlemsstater att man tar bort det s.k. omvända säkerhetsnätet, som begränsar stödet inom ramen för sammanhållningspolitiken till en viss procentsats jämfört med nivåerna under perioden 2007–2013. Andra betonade emellertid betydelsen av denna bestämmelse och insisterade på att den bibehålls i förhandlingspaketet. Några ministrar ifrågasatte den så kallade makroekonomiska villkorligheten (som ska se till att en sund ekonomisk politik ligger till grund för ett effektivt utnyttjande av resurser från de fem fonderna inom den gemensamma strategiska ramen²) och uttryckte sin oro inför en eventuell dubbelbesträffning, i kombination med bestämmelserna om en europeisk styrning. Andra insisterade dock på att texten bibehålls. Vad beträffar den gemensamma jordbrukspolitiken ansåg några delegationer att den föreslagna konvergensen av direktstöd per hektar inte var tillräckligt ambitiös i fråga om tillämpningsområde och tidsram medan andra däremot menade att den var alltför drastisk.

¹ Förhandlingspaketet är ett dokument som ordförandeskapet utarbetat och som innehåller de huvudsakliga aspekterna av och alternativen för förhandlingarna om den fleråriga budgetramen. Det uppdateras fortlöpande under förhandlingarna och är i slutändan avsett att utgöra grunden för ett godkännande av Europeiska rådet. Så snart en överenskommelse har nåtts överförs dokumentets innehåll till lagstiftningsarbetet med de olika rättsakterna.

² Europeiska regionala utvecklingsfonden (Eruf), Europeiska socialfonden (ESF), Sammanhållningsfonden, Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU) och Europeiska havs- och fiskerifonden (EHFF).

Endast ett fåtal ministrar kommenterade inkomstsidan i förhandlingspaketet. Några betonade att systemet för egna medel måste reformeras, medan andra föredrog att de nuvarande bestämmelserna bibehålls.

Det tillträdande cypriotiska ordförandeskapet sade sig ha för avsikt ta det danska ordförandeskapets arbete som utgångspunkt för de kommande diskussionerna.

Vid sitt möte den 28–29 juni förväntas Europeiska rådet godkänna slutsatser som ska tjäna som vägledning för förhandlingsprocessen. Det kommer även att diskutera frågan om hur den nya fleråriga budgetramen bäst kan bidra till att skapa tillväxt.

Syftet är att nå en överenskommelse före årets utgång.

För mer information om förhandlingarna om den fleråriga budgetramen, se rådets webbplats <http://www.consilium.europa.eu/special-reports/mff>

Förberedelser inför Europeiska rådets möte i juni

Rådet gick igenom utkastet till slutsatser från Europeiska rådets möte den 28–29 juni, som utarbetats av Europeiska rådets ordförande i samarbete med det danska ordförandeskapet och kommissionen.

Europeiska rådet kommer att inrikta sig på följande:

- *Ekonomisk politik*: avslutande av den europeiska planeringsterminen för 2012 (årlig övervakning av budgetpolitiken och strukturreformer), EU:s program för tillväxt (diskuterades vid Europeiska rådets informella möte den 23 maj) samt handel och investeringspartnerskap med internationella partner.
- *Den fleråriga budgetramen*: en första diskussion om sakfrågorna i den fleråriga budgetramen för 2014–2020 (se föregående punkt).
- *Övriga frågor*: utvidgningen (inledandet av anslutningsförhandlingar med Montenegro), framsteg i ärenden som rör rättsliga och inrikes frågor, inbegripet förvaltningen av Schengenområdet och asylpolitiken, kärnenergi och utrikespolitik.

Den 29 maj diskuterade rådet ett utkast till kommenterad dagordning ([9370/12](#)).

Som ett led i den europeiska planeringsterminen godkände rådet utkast till landsspecifika rekommendationer och överlämnade dem till Europeiska rådet för godkännande. Dessa utkast till rekommendationer har också diskuterats i rådet (sysselsättning, socialpolitik, hälso- och sjukvård samt konsumentfrågor) och i Eko finrådet.

Ministrarna diskuterade också en rapport från Europeiska rådets ordförande om Ekonomiska och monetära unionens framtid.

ANDRA, GODKÄNDA PUNKTER

EKONOMISKA OCH FINANSIELLA FRÅGOR

Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling – utvidgning av verksamhetsområdet till södra och östra Medelhavsområdet

Rådet antog ett beslut om godkännande, på EU:s vägnar, av en utvidgning av det geografiska tillämpningsområdet för att inbegripa södra och östra Medelhavsområdet i den verksamhet som Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling (EBRD) bedriver.

Beslutet antogs efter det att en överenskommelse hade nåtts med Europaparlamentet, som godkände texten vid första behandlingen den 13 juni.

EBRD inrättades 1991 och stöder för närvarande den ekonomiska utvecklingen i 29 länder i Central- och Östeuropa samt i Centralasien. Utvidgningen av verksamheten till södra och östra Medelhavsområdet, som genomförs genom ändringar i avtalet om upprättandet av Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling, återspeglar det internationella samfundets stöd för en övergång mot marknadsekonomi och pluralistiska demokratiska samhällen i regionen.

Utgivning av euromynt

Rådet antog en förordning med bindande regler för utgivning av euromynt avsedda att sättas i omlopp och att utgöra samlingsmynt samt minnesmynt. I förordningen slås det fast att mynt som är avsedda att sättas i omlopp i de flesta fall ska ges ut till nominellt värde. Där fastställs också kriterier för minnesmynt och det slås fast att medlemsstaterna i allmänhet endast får ge ut två minnesmynt per år.

Risikkapitalfonder och fonder för socialt företagande

Rådet enades om en allmän riktlinje¹ om utkasten till förordningar om europeiska risikkapitalfonder ([11761/12](#)) och europeiska fonder för socialt företagande ([11762/12](#)). Överenskommelsen banar väg för fortsatta förhandlingar med Europaparlamentet så att förordningarna snabbt kan antas.

¹ En allmän riktlinje är en överenskommelse om de viktigaste beståndsdelarna av en rättsakt i avvaktan på Europaparlamentets yttrande.

Förslagens övergripande mål är att främja små och medelstora företags tillväxt genom att ge dem förbättrad tillgång till finansiering till följd av införandet av ett EU-pass för förvaltare av riskkapitalfonder och fonder för socialt företagande i samband med att fonderna saluförs.

Genom förslagen införs enhetliga krav för förvaltare av fondföretag som vill använda EU-passet. Förslagen inför krav på vilken investeringsportfölj, vilken investeringsteknik och vilka företag som en godkänd fond får inrikta sig på. De inför även enhetliga regler för vilka kategorier av investerare som en godkänd fond får inrikta sig på och för den interna organisationen hos förvaltare som saluför sådana godkända fonder. Identiska materiella regler i hela EU kommer att bidra till att det skapas lika villkor för alla marknadsaktörer.

Kommissionen har lagt fram separata utkast till förordningar om europeiska riskkapitalfonder och europeiska fonder för socialt företagande, eftersom de båda typerna av fonder är av olika art. Europeiska riskkapitalfonder fokuserar i allmänhet på finansiering med eget kapital för små och medelstora företag under verksamhetens inledande skede, medan europeiska fonder för socialt företagande ofta har en bredare palett godkända investeringsverktyg tillgänglig, t.ex. kombinerad finansiering från den offentliga och den privata sektorn, skuldinstrument eller små lån.

Riskkapitalfonder tillhandahåller huvudsakligen egenkapitalfinansiering till företag som i regel är mycket små och befinner sig i början av sin företagsutveckling. I EU utgör riskkapitalfinansieringen en stor, men i hög grad outnyttjad, potential. Små och medelstora företag kan med stöd av riskkapital skapa arbetstillfällen av hög kvalitet, eftersom riskkapital stöder skapande av innovativa företag.

Förslagen ([18499/11](#) och [18491/11](#)) lades fram i december förra året och ingår i inre marknadsakten och kommissionens åtgärdsplan för att förbättra små och medelstora företags tillgång till finansiering ([18619/11](#)).

RÄTTSLIGA OCH INRIKES FRÅGOR

Avtal mellan EU och Turkiet om återtagande

Rådet antog ett beslut ([10676/12](#)) om undertecknande av avtalet mellan EU och Turkiet om återtagande (se [10693/12](#)). Det beslutade också att överlämna utkastet till beslut om ingående av detta avtal ([10697/12](#) och [10693/12](#)) till Europaparlamentet för godkännande efter det att avtalet undertecknats.

Den 21 juni 2012 antog rådet [slutsatser](#) om utveckling av samarbete med Turkiet i rättsliga och inrikes frågor.

Stadgan om de grundläggande rättigheterna

Rådet antog slutsatser ([10935/12](#)) om kommissionens rapport från 2011 om tillämpningen av EU:s stadga om de grundläggande rättigheterna ([8905/12](#)) där man understryker betydelsen av att EU:s institutioner och organ, liksom även medlemsstaterna, fullt ut tillämpar stadgan när de genomför EU:s lagstiftning.

HANDELSPOLITIK

Bilaterala investeringsavtal

Rådet nådde en politisk överenskommelse om ett utkast till förordning om bilaterala investeringsavtal med tredjeländer, efter det att en överenskommelse hade nåtts med Europaparlamentet den 29 maj.

Den överenskomna texten kommer att överlämnas till Europaparlamentet, som förväntas anta den vid andra behandlingen utan ytterligare ändringar.

Syftet med utkastet till förordning är att säkerställa en smidig övergång från det nuvarande systemet med bilaterala investeringsavtal mellan medlemsstater och tredjeländer till ett system där EU:s bilaterala investeringsavtal förhandlas fram av kommissionen.

För ytterligare information, se pressmeddelande [11876/12](#).

Antidumpnings- och antisubventionsåtgärder

Rådet antog en förordning

- om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 102/2012 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av linor och kablar av stål med ursprung i bland annat Folkrepubliken Kina som utvidgats till att även omfatta import av linor och kablar av stål som avsänts från bland annat Republiken Korea, oavsett om produkternas deklarerade ursprung är Republiken Korea eller inte ([10520/12](#)),

- om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 917/2011 om införande av en slutgiltig antidumpningstull och slutgiltigt uttag av den preliminära tull som införts på import av vissa keramiska plattor med ursprung i Folkrepubliken Kina genom att lägga till ett företag i förteckningen över tillverkare i Folkrepubliken Kina i bilaga I ([10523/12](#)),
- om avslutande av den partiella interimsoversynen av de utjämningsåtgärder som tillämpas på import av visst slags polyetentereftalat med ursprung i bland annat Indien ([10528/12](#) + [COR 1](#)),
- om avslutande av den partiella interimsoversynen rörande de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av viss slags polyetentereftalat (PET) med ursprung i Indien ([10533/12](#)),
- om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av vissa sömlösa rör av järn eller stål med ursprung i Ryssland och Ukraina, efter en översyn vid giltighetstidens utgång enligt förordning (EG) nr 1225/2009 och om avslutande av översynen vid giltighetens utgång av import av vissa sömlösa rör av järn eller stål med ursprung i Kroatien ([10895/12](#)),
- om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 349/2012 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av vinsyra med ursprung i Folkrepubliken Kina ([11196/12](#)).

ALLMÄNNA FRÅGOR

EU:s strategi för Östersjöregionen

Rådet antog slutsatser om slutförandet av översynen av Europeiska unionens strategi för Östersjöregionen enligt [10054/12](#) (+ [ADD 1](#) + [ADD 2](#)).

Utövande av ordförandeskapet i vissa arbetsgrupper

Rådet noterade det tillträdande cypriotiska ordförandeskapets begäran om att Danmark ska utöva ordförandeskapet i vissa arbetsgrupper under perioden 30 juni–31 december 2012 ([11454/1/12 REV 1](#)).

Korrigeringskoefficienterna för EU-tjänstemän bosatta i Estland

Rådet antog en förordning om anpassning av korrigeringskoefficienterna för lönerna och pensionerna för tjänstemän och övriga anställda vid Europeiska unionen ([10944/12](#)). Denna förordning ska beakta den väsentliga ökningen av levnadskostnaderna i Estland under perioden juni–december 2011.

Beslut om ändring av konventionen om ett gemensamt transiteringsförfarande

Rådet antog ett beslut om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i blandade EU–Efta-kommittén angående antagandet av ett beslut om ändring av konventionen av den 20 maj 1987 om ett gemensamt transiteringsförfarande när det gäller Kroatiens ([11170/12](#)) och Turkiets ([11169/12](#)) anslutning till konventionen.

Beslut om ändring av konventionen om ett gemensamt transiteringsförfarande

Rådet antog ett beslut om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i blandade EU–Efta-kommittén angående antagandet av ett beslut om ändring av konventionen av den 20 maj 1987 om ett gemensamt transiteringsförfarande när det gäller Kroatiens ([11170/12](#)) och Turkiets ([11169/12](#)) anslutning till konventionen.

Utvärdering av EU-organ

Rådet godkände ett gemensamt uttalande och en gemensam ansats från Europaparlamentet, Europeiska unionens råd och Europeiska kommissionen om decentraliserade organ.

TRANSPORTER

Förordningen om färdskrivare *

Rådet enades om en allmän riktlinje om en ny förordning om färdskrivare vid vägtransporter ([11433/12](#)) där frågan om den föreslagna sammanslagningen av körkort och förarkort för färdskrivare, som lämnats olöst i den partiella allmänna riktlinje som nåddes redan i december 2011 ([18148/11](#)), fick sin lösning.

I den allmänna riktlinjen innehåller inte kommissionens förslag om att infoga ett mikrochip med förarkortsfunktioner i körkortet för yrkesförare, eftersom de flesta delegationerna tvivlar på om en sådan sammanslagning skulle rättfärdiga de kostnader som den medför.

Det nya lagförslaget, som kommer att ersätta 1985 års förordning om färdskrivare, syftar till att försvåra bedrägerier och minska den administrativa bördan genom att man till fullo utnyttjar ny teknik och inför ett antal nya regleringsåtgärder.

För ytterligare information, se pressmeddelande [11592/12](#).

MILJÖ

Export och import av farliga kemikalier

Rådet antog en förordning ([PE-CONS 12/12](#)) om export och import av farliga kemikalier. Förordningen ersätter förordning (EG) nr 689/2008, som tillämpar Rotterdamkonventionen om förfarandet med förhandsgodkännande sedan information lämnats för vissa farliga kemikalier och bekämpningsmedel i internationell handel.

Den nya förordningen ska främja delat ansvar och samarbete på internationell nivå för att skydda människors hälsa och miljön från potentiell skada och bidra till en miljövänlig användning av farliga kemikalier.

Förordningens räckvidd är inte begränsad till kemikalier som är förbjudna eller underkastade stränga restriktioner enligt konventionen, utan omfattar även dessa kemikalier på EU-nivå. Dessutom säkerställer förordningen att alla kemikalier är förpackade och märkta på lämpligt sätt vid export.

Allvarliga olyckshändelser där farliga ämnen ingår

Rådet antog ett direktiv om åtgärder för att förebygga och begränsa faran för allvarliga olyckshändelser där farliga ämnen ingår ([PE-CONS 22/1/12 REV 1](#)). Det nya direktivet kommer från och med den 1 juni 2015 att ersätta det nuvarande Seveso II-direktivet¹ som tillämpas på omkring 10 000 anläggningar i EU.

Beslutet antogs efter det att en överenskommelse hade nåtts med Europaparlamentet, som godkände texten vid första behandlingen den 14 juni.

För ytterligare information, se pressmeddelande [11889/12](#).

¹ EGT L 10, 14.1.1997.

JORDBRUK**Elektronisk identifiering av nötkreatur och databas nät – lägesrapport**

Ordförandeskapet lade fram en rapport som fokuserar på de framsteg som under det första halvåret 2012 hade gjorts med det båda förslagen ([10689/12](#))

- om ändring av förordning (EG) nr 1760/2000 vad gäller elektronisk identifiering av nötkreatur och avskaffande av bestämmelserna om frivillig märkning av nötkött,
- om ändring av rådets direktiv 64/432/EEG vad gäller databaser som är en del av medlemsstaternas övervakningssystem.

Ändringen av förordningen har två huvudsyften:

- Att djurhållare i hela EU på frivillig basis får möjlighet att använda sig av elektronisk identifiering som officiellt identifieringsmärke för nötkreatur.
- Att avskaffa de särskilda administrativa förfaranden som måste användas när frivillig information anges på etiketter på nötkött och nötköttsprodukter.

Förslaget till direktiv innebär en anpassning av de nuvarande övervakningssystemen genom att det införs ytterligare krav på att man i databaserna anger typ av elektronisk identifieringsmetod, om en sådan används på djuret.
